

# Style Vancouver

## citations et références bibliographiques

Bibliothèque  
universitaire de médecine

*Unil*  
UNIL | Université de Lausanne



Faculté de biologie et de médecine

Guide abrégé à l'usage  
des étudiant-e-s FBM  
pour la rédaction  
de travaux en français  
Mise à jour 27 mars 2019



## TABLE DES MATIERES

<b>1. INTRODUCTION</b>	<b>4</b>
<b>2. POURQUOI CITER SES SOURCES ?</b>	<b>5</b>
<b>3. CITER SES SOURCES DANS LE TEXTE</b>	<b>6</b>
Citation directe	6
Modification d'une citation directe - principe	7
Omission d'une partie de la citation	7
Modification ou insertion de texte	8
Signalement d'une coquille dans une citation	8
Paraphrase	9
Appel de citation	10
Citation d'un auteur qui cite un autre auteur : citation secondaire	11
Citation d'une communication non-officielle ou personnelle	11
Citation d'une traduction personnelle	12
Utilisation d'une illustration, un graphique, ou un schéma	12
<b>4. PRESENTER SA LISTE DE REFERENCES</b>	<b>13</b>
<b>5. REDIGER SES REFERENCES</b>	<b>14</b>
Généralités	14
Auteurs	14
Lieu de publication	15
Abréviations usuelles pour lieu de publication ou date non signalés	15
Documents électroniques	15
Article	16
Article imprimé	16
Article électronique	16
Revue systématique Cochrane	17
Livre	18
Livre imprimé	18
Ouvrage collectif coordonné par un ou des directeurs(s) de publication	18
Livre électronique	19
Chapitre de livre	20
Chapitre de livre imprimé	20
Chapitre de livre électronique	21
Site Web	22
Site Web dans son entier	22
Page Web	23
Article de presse	24
Article de presse imprimé	24
Article de presse électronique	24
Rapport d'institution	25
Rapport imprimé	25
Rapport électronique	25
Multimédia	26

DVD -----	26
Vidéo en ligne -----	26
Podcast -----	26
Thèses, mémoires -----	27
Thèse ou mémoire imprimé -----	27
Thèse ou mémoire électronique -----	27
Support de cours, présentation PowerPoint -----	28
Texte de loi -----	29
Texte de loi imprimé -----	29
Article de loi imprimé -----	29
Texte de loi en ligne -----	30
Cas particuliers -----	31
Uptodate -----	31
Encyclopædia Universalis -----	31
Wikipédia -----	32
Encyclopédie médico-chirurgicale (EMC) -----	32
<b>6. RÉFÉRENCES BIBLIOGRAPHIQUES ET BIBLIOGRAPHIE -----</b>	<b>33</b>
Références bibliographiques -----	33
Bibliographie -----	34

## 1. Introduction

Le style de citation Vancouver\* est le plus largement suivi dans le domaine biomédical. Il a été créé et est recommandé par l'International Committee of Medical Journal Editors (ICMJE), dans ses «[Recommendations for the Conduct, Reporting, Editing and Publication of Scholarly Work in Medical Journals](#)» (1), régulièrement mises à jour.

Le document «[Samples of Formatted References for Authors of Journal Articles](#)» (2) constitue la source primaire du style Vancouver et offre les exemples les plus courants. Pour les cas plus complexes, il faut se référer au guide complet référence «[Citing Medicine](#)» (3) rédigé par la US National Library of Medicine (NLM).

**Ce guide constitue une adaptation des recommandations pour la rédaction de travaux en français.** Il reprend la citation des sources les plus fréquentes. Pour des cas plus complexes, il faudra consulter les documents cités ci-dessus.

Un **style Zotero, vancouver-bium-fr**, correspondant à ces recommandations, a été développé par la BiUM. Il est accompagné d'un mode d'emploi : dézipper le dossier [style.zip](#) et installer le fichier vancouver-bium-fr.csl en suivant les instructions de la documentation annexe.

---

\* Appelé ainsi en référence à la ville de Vancouver où, en 1978, s'est réuni un groupe d'éditeurs de plusieurs revues biomédicales majeures qui allait devenir l'International Committee of Medical Journal Editors.

## 2. Pourquoi citer ses sources ?

La recherche scientifique ainsi que la rédaction et la publication de tout travail scientifique reposent sur la recherche et la lecture des sources d'informations publiées auparavant par d'autres chercheurs.

La citation des sources permet donc à l'auteur :

- De soutenir l'argumentation de son travail et de montrer l'étendue des recherches bibliographiques effectuées
- De donner de la crédibilité à son travail en s'appuyant sur des informations validées.

Et pour le lecteur du travail, elle permet :

- D'identifier les sources utilisées pour l'élaboration du travail et de les consulter à son tour
- De distinguer l'apport original et personnel de l'auteur du travail de ce qui a été repris d'autres publications et d'autres auteurs.

Citer ses sources c'est aussi respecter la Loi fédérale sur le droit d'auteur et les droits voisins (LDA) (4) et le [Code de déontologie de l'Université de Lausanne](#) (5).

Ne pas citer ses sources, c'est prendre le risque de plagier.

« Le plagiat est la reprise – même ponctuelle, partielle ou reformulée – d'un texte d'autrui, en le faisant passer pour sien ou sans en indiquer la source » (6).

### 3. Citer ses sources dans le texte

Le style Vancouver ne donne pas de recommandations quant à l'écriture de la citation dans le texte. Dans ce chapitre, la BiUM a rassemblé des bonnes pratiques de citation.

Il existe deux manières de citer ses sources dans le texte:

- Insérer dans son travail une portion exacte du texte d'un auteur :  
**citation directe**
- Reformuler avec ses propres mots la pensée d'un auteur : **paraphrase**

Ces citations renvoient à des références bibliographiques par un appel de citation numéroté (voir le paragraphe « Appel de citation »). Celles-ci sont listées à la fin du document, par ordre d'apparition dans le texte.

#### Citation directe

---

- Copier précisément le passage repris.
- Le placer entre guillemets « ... »
- Insérer un appel de citation immédiatement après le texte. Chaque passage cité dans le texte doit être associé à un identifiant numérique unique (voir le paragraphe « [Appel de citation](#) »)
- En cas de citation directe, la BiUM vous recommande de signaler le n° de page entre parenthèses
- Si vous introduisez le texte avec le nom de l'auteur, l'appel de citation suivra de préférence le nom de l'auteur

L'infirmité motrice cérébrale (IMC) est définie comme «la conséquence permanente, définitive et non évolutive d'une lésion de l'encéphale dans la période périnatale » (1) (p.4).

L'infirmité motrice cérébrale (IMC) a été définie en 1953 par Guy Tardieu (1) comme «la conséquence permanente, définitive et non évolutive d'une lésion de l'encéphale dans la période périnatale » (p.4).

## À noter:

- Mettre le texte en retrait si la citation est plus longue (plus de 4 lignes), comme s'il s'agissait d'un autre paragraphe.

Comme il est clairement énoncé dans la citation suivante :

« Dans les années 70, l'aspect spectaculaire des expériences d'analgésie acupuncturale réalisées par les Chinois a déclenché en Occident, en général, un engouement soudain pour l'acupuncture. [...] longtemps niée ou combattue, l'acupuncture a dû subir, au niveau de son enseignement et de sa pratique, les conséquences d'une occidentalisation outrancière [...] » (5) (p. 15).

### *Modification d'une citation directe - principe*

Il est possible de modifier des parties d'une citation, à conditions que les changements apportés dans le texte soient clairement indiqués à l'aide de crochets carrés et que cela n'altère pas le sens du texte.

### *Omission d'une partie de la citation*

L'indiquer avec trois points entre crochets carrés [...]

#### **- Phrase originale :**

« Plagier, c'est reprendre à son propre compte, s'approprier, les mots d'une autre personne, d'un autre auteur et les présenter comme étant les siens » (8) (p. 168).

#### **- Phrase avec omission d'une partie de la citation :**

« Plagier, c'est [...] s'approprier, les mots d'une autre personne [...] et les présenter comme étant les siens » (8) (p. 168).

### *Modification ou insertion de texte*

Mettre le texte entre crochets carrés

**- Phrase originale :**

« Plagier, c'est reprendre à son propre compte, s'approprier, les mots d'une autre personne, d'un autre auteur et les présenter comme étant les siens. (8) (p. 168) ».

**- Phrase avec insertion du texte**

« [Dans le contexte de la protection de la propriété intellectuelle], plagier, c'est reprendre à son propre compte, s'approprier, les mots d'une autre personne, d'un autre auteur et les présenter comme étant les siens » (8) (p. 168).

**- Citation avec modification du texte**

« [Le] plagi[at], c'est reprendre à son compte, s'approprier, les mots d'une autre personne, d'un autre auteur et les présenter comme étant les siens » (8) (p.168).

### *Signalement d'une coquille dans une citation*

À indiquer avec sic entre crochets carrés : [sic].

**- Phrase originale :**

« Plagier, c'est reprendre à son propre compte, s'approprier, les mots d'une autre personne, d'un autre auteur et les présenter comme étant les siens » (8) (p. 168) .

**- Citation avec une coquille dans le texte :**

« Plagiérz [sic], c'est reprendre à son propre compte, s'approprier, les mots d'une autre personne, d'un autre auteur et les présenter comme étant les siens » (8) (p. 168).



## Paraphrase

---

- Reformuler avec ses propres mots la pensée d'un auteur.
- Insérer un appel de citation (voir paragraphe « [Appel de citation](#) »)

Le GMF-CS (gross motor function-classification system) classe les capacités de posture et de déplacement de l'enfant en 5 niveaux de sévérité et en fonction de son âge (2).

## Appel de citation

---

Le style Vancouver est un style numéroté. L'appel de citation se fait par le numéro de la référence entre parenthèses ou crochets carrés. Les numéros associés aux documents se retrouveront dans la liste des références bibliographiques.

- Les appels de citations sont insérés après le texte cité ou paraphrasé et avant le point.
- Si une référence est citée plusieurs fois, elle conserve le même numéro.
- Dans le cas où il est nécessaire de citer différentes sources dans la même phrase, plusieurs numéros peuvent cohabiter dans la même parenthèse.
  - (1, 4): renvoie aux références 1 et 4
  - (1-4): renvoie aux références 1 à 4

Plusieurs études (3-7, 13, 21) ont examiné les effets du tabagisme sur l'être humain.

- Quand le nom de l'auteur est cité dans le texte, l'appel de citation suivra de préférence le nom de l'auteur.

Selon Ferey (1), une agression est comparable à un acte qui dépasse les limites posées par les normes de comportements, qui deviennent par conséquent des actes antisociaux et inacceptables.

- Si le document cité à plus d'un auteur, et que vous souhaitez évoquer les noms des auteurs dans votre texte, vous pouvez mentionner le nom du premier auteur suivi par « et al. »

Gilberg et al. (17) énoncent que, pour assurer la prise en charge d'un patient avec une fibrillation auriculaire, «[...] un traitement anticoagulant doit être prescrit » (p. 90).

## Citation d'un auteur qui cite un autre auteur : citation secondaire

---

La citation secondaire, c'est-à-dire le fait de citer un auteur qui cite à son tour le travail d'un autre auteur (source primaire), doit de préférence être évitée. Il faut, en effet, essayer de se procurer cette source primaire afin de pouvoir se référer à celle-ci. Si vous ne pouvez pas avoir accès à la source primaire, vous mentionnerez dans la liste des références uniquement la source secondaire que vous avez consultée en y associant toujours un appel de citation.

Exemple de citation secondaire (**à éviter de préférence**) :

Jean Dupont (13) confirme, en citant Paul Martin, que la plupart des patients auxquels des opiacés ont été administrés, n'ont pas développé une dépendance à ces substances.

Privilégier plutôt une citation basée sur la source primaire :

Paul Martin (14) confirme que la plupart des patients auxquels des opiacés ont été administrés, n'ont pas développé une dépendance à ces substances.

## Citation d'une communication non-officielle ou personnelle

---

Vous pouvez citer une communication non-officielle ou un échange personnel à condition que vous demandiez et que vous obteniez l'autorisation de la personne concernée. Dans le texte, il faudra toujours mentionner le nom de la personne concernée. **Cependant** :

« Une information obtenue oralement n'est pas issue d'un document. **Une référence bibliographique ne peut donc pas être rédigée et ne figurera pas dans la bibliographie.** Il est toutefois obligatoire de mentionner la source de votre information dans votre texte **en note de bas de page.** » (7) (p.21) ».

### **Note en bas de page**

<sup>1</sup> Entretien avec M. De Blanc, Responsable de la clinique de la Baie , Spa, 15 mars 2018 (cf. annexe 1)

## Citation d'une traduction personnelle

---

Vous pouvez citer une introduction personnelle en indiquant entre crochets carrés la mention [notre traduction] ou [traduction personnelle] à la fin de la citation traduite.

« L'anorexie nerveuse est une condition psychiatrique caractérisée par une réduction délibérée de la masse corporelle [notre traduction] ». (9)

## Utilisation d'une illustration, un graphique, ou un schéma

---

Les illustrations sont considérées par la Loi fédérale sur le droit d'auteur et les droits voisins (LDA) comme des œuvres à part entière et leur réutilisation n'est pas autorisée sans l'autorisation de l'auteur ou de l'ayant droit.

Pour utiliser une illustration, il faut donc :

- Obtenir l'autorisation de l'auteur ou de l'ayant droit et citer correctement la source

ou

- Utiliser des illustrations libres de droit, publiées sous licence [Creative Commons](#) par exemple.

### À noter : l'exception pédagogique

La LDA prévoit une exception à l'utilisation d'une œuvre sans avoir préalablement obtenu l'autorisation de l'auteur, celle de l'usage privé, Art. 19, qui comprend « toute utilisation d'œuvre par un maître et ses élèves à des fins pédagogiques » (4).

**Ainsi, l'utilisation d'une illustration sans avoir préalablement obtenu l'autorisation de l'auteur, est donc possible dans le cadre de l'enseignement ou des travaux d'étude, à condition que ceux-ci ne soient ni publiés, ni diffusés sur Internet et que la source soit correctement citée.**

## 4. Présenter sa liste de références

Il existe une différence entre les références citées dans le travail et les références consultées.

- La liste des références, intitulée **Références bibliographiques**, présente la liste des sources que vous avez citées dans votre texte. Les références sont classées par **ordre d'apparition dans le texte** et sont **précédées du numéro qui leur a été attribué**.
- Elle peut être complétée par une **bibliographie** qui contient les sources que vous avez consultées pour votre recherche, mais qui n'ont pas fait l'objet d'une citation dans votre texte. Les références sont alors classées par **ordre alphabétique d'auteurs**.

### Exemple:

#### Références bibliographiques

1. Tardieu G. Le dossier clinique de l'infirmité motrice cérébrale: méthodes d'évaluation et applications thérapeutiques. Paris: Cercle de Documentation et d'information pour la rééducation des infirmes moteurs cérébraux; 1953.
2. Palisano R, Rosenbaum P, Walter S, Russel D, Wood E, Galuppi B. Development and reliability of a system to classify gross motor function in children with cerebral palsy. Dev Med Child Neurol 1997;39(4):214-23.

#### Bibliographie

Krägeloh-Mann I, Cans C. Cerebral palsy update. Brain Dev. 2009;31(7):537-44.  
DOI: 10.1016/j.braindev.2009.03.009

Truscelli D, directeur. Les infirmités motrices cérébrales: réflexions et perspectives sur la prise en charge. Issy-les-Moulineaux: Elsevier Masson; 2008.

## 5. Rédiger ses références

**Dans ce guide, les mentions et la syntaxe indiquées en rouge doivent être reprises dans la rédaction des références.**

### Généralités

---

#### Auteurs

- Les **auteurs personnes** sont signalés par leur nom de famille suivi de(s) initiale(s) de leur(s) prénom(s).

Davis P

Praz-Christinaz SM

- **S'il y a plus de 6 auteurs**, citer les 6 premiers en les séparant par une virgule, suivis de la mention **et al.** (pour *et alii* soit *et les autres* en latin).

Besse C, Berset DG, Studer R, Quarroz S, Praz-Christinaz SM, Rivier G et al.

- **Organisation comme auteur**
  - Des organismes peuvent être aussi considérés comme auteurs
  - Écrire le nom développé et non l'acronyme
  - Si plusieurs organisations auteurs, les séparer par un point virgule.
  - Si un organisme dépend d'une entité supérieure, indiquer l'affiliation par une virgule

Organisation mondiale de la santé

**(et non: OMS)**

Centre hospitalier universitaire vaudois, Service d'alcoologie

**(et non: CHUV; Service d'alcoologie)**

- **Pas d'auteur signalé** : commencer la référence au titre

### *Lieu de publication*

Dans le cas où plusieurs lieux de publications sont mentionnés, un seul lieu de publication doit être indiqué. Toujours choisir celui le plus en évidence (le premier dans l'ordre d'apparition, écrit en gros ou avec une police accentuée, etc.)

### *Abréviations usuelles pour lieu de publication ou date non signalés*

- **Pas de lieu de publication signalé** : utiliser [s.l.], abréviation latine de sine loco, c'est-à-dire « sans lieu (de publication)
- **Pas de date signalée** : utiliser [s.d.], abréviation latine de sine data, c'est-à-dire sans date (de publication)

### *Documents électroniques*

- Citer le document dans le **format consulté** (format papier ou électronique).
- Indiquer la **date de consultation** : [cité le jour mois année]  
Abréviations pour les mois : **jan, fév, mars, avril, mai, juin, juil, août, sep, oct, nov, déc.**
- **Pour les documents électroniques, tels articles et livres** : signaler de préférence le **DOI** plutôt que l'adresse URL.  
Le DOI, Digital Object Identifier, est une alternative à l'URL pour l'identification de ressources numériques et permet l'identification pérenne de celles-ci.
- En cas de références avec **DOI**, les mentions [En ligne] et [cité le...] disparaissent
- Toutes les références **se terminent par un point**, sauf si elles se terminent par une adresse URL ou un DOI.

## Article

---

### Article imprimé

Auteur(s). Titre de l'article. Titre abrégé de la revue.  
Année;Volume(Numéro):pages.

#### À noter:

- Le titre de l'article est donné dans sa langue de publication
- Le titre des revues est abrégé selon :  
<http://www.ncbi.nlm.nih.gov/nlmcatalog/journals>  
Si l'abréviation n'existe pas, citer le nom développé du journal
- Pour la pagination, seuls les chiffres significatifs sont répétés dans le numéro de la dernière page : 672-81 et non 672-681

Chamay-Weber C, Shehu-Brovina S, Narring F. Obésité, migration et adolescence. Rev Med Suisse. 2012;8(345):1282-5.

Jaeger FN, Hossain M, Kiss L, Zimmerman C. The health of migrant children in Switzerland. Int J Public Health. 2012;57(4):659-71.

### Article électronique

Auteur(s). Titre de l'article. Titre abrégé de la revue.  
Année;Volume(Numéro):pages. DOI: numéro doi

Auteur(s). Titre de l'article. Titre abrégé de la revue [En ligne]. Année [cité le jour mois année];Volume(Numéro):pages. Disponible: adresse URL

#### À noter:

- Donner de préférence le DOI (le DOI, Digital Object Identifier, est une alternative à l'URL pour l'identification de ressources numériques et permet l'identification pérenne de celles-ci) par rapport à l'adresse URL.
- Avec le DOI, les mentions [En ligne], [cité le jour mois année] disparaissent.



- Certains articles électroniques possèdent un numéro d'identification au lieu d'une pagination, mentionner ce numéro à la place des pages.

Jaeger FN, Hossain M, Kiss L, Zimmerman C. The health of migrant children in Switzerland. *Int J Public Health*. 2012;57(4):659-71. DOI: 10.1007/s00038-012-0377-6

Scodellaro C. La santé perçue aux âges élevés: des critères médicaux aux évaluations pratiques. *Retraite et société* [En ligne]. 2014 [cité le 25 mars 2016];(167):19-41. Disponible: <https://www.cairn.info/revue-retraite-et-societe1-2014-1-page-19.htm>

Guessous I, Bonny O, Paccaud F, Mooser V, Waeber G, Vollenweider P, et al. Serum calcium levels are associated with novel cardiometabolic risk factors in the population-based CoLaus study. *PLoS One*. 2011;6(4):e18865. DOI: 10.1371/journal.pone.0018865.

## Revue systématique Cochrane

### À noter:

- Sont des articles électroniques avec DOI et numéro d'article au lieu d'une pagination
- Toutes les informations relatives au référencement de l'article peuvent être obtenues en cliquant sur « cite this Review ».

The screenshot shows the header of a Cochrane systematic review. The title is 'Tramadol for neuropathic pain in adults'. Below the title, it says 'Cochrane Systematic Review - Intervention | Version published: 15 June 2017 | see what's new'. There are several navigation links: 'New search', 'Conclusions changed', 'AM score 24', and 'View article information'. The authors listed are Rudolf Martin Duehmke, Sheena Derry, Philip J Wiffen, Rae F Bell, Dominic Aldington, and R Andrew Moore. On the right side, there is a dropdown menu with options: 'View PDF', 'Cite this Review' (circled in red), 'Request Permissions', 'Comment on Review', and 'Read comments on this Review(0)'. At the bottom of the menu are icons for 'Print', 'Share', and 'Email'.

Auteur(s). Titre de la revue systématique. **Cochrane Database Syst Rev**.  
Année;(Numéro):No d'article. **DOI**: numéro doi

De Sutter AI, Saraswat A, van Driel ML. Antihistamines for the common cold. *Cochrane Database Syst Rev*. 2015;(11):CD009345. DOI: 10.1002/14651858.CD009345.pub2

## Livre

---

### *Livre imprimé*

#### **Livre en français**

Auteur(s). Titre du livre: sous-titre. Numéro de l'édition **éd.** Ville: **Maison d'édition**; Année.

#### **Livre en anglais**

Auteur(s). Titre du livre: sous-titre. Numéro de l'édition **ed.** Ville: **Maison d'édition**; Année.

#### **À noter:**

- La mention du numéro d'édition est indiquée à partir de la 2<sup>e</sup> édition
- La mention se met en abrégé : éd (français), ed (anglais).

Benaroyo L. Ethique et responsabilité en médecine. Genève: Médecine & Hygiène; 2006.

Diers D. Speaking of Nursing...: narratives of Practice, Research, Policy and the Profession. Sudbury: Jones and Bartlett Publishers; 2004.

Pears R, Shields G. Cite them right: the essential referencing guide. 9th ed. Houndmills, Basingstoke: Palgrave Macmillan; 2013.

### *Ouvrage collectif coordonné par un ou des directeurs(s) de publication*

#### **Livre en français**

Auteur(s), **directeur(s)**. Titre du livre. Numéro de l'édition **éd.** Ville: **Maison d'édition**; Année.

#### **Livre en anglais**

Auteur(s), **editor(s)**. Titre du livre. Numéro de l'édition **ed.** Ville: **Maison d'édition**; Année.

## À noter:

- Indiquer la fonction **non abrégée** après les noms des auteurs selon la langue de l'ouvrage: directeur(s) pour le français ou editor(s) pour l'anglais

Gutzwiller F, Paccaud F, Abel T, **directeurs**. Médecine sociale et préventive: santé publique. 3e éd. Berne: Huber; 2009.

Kuhlmann E, Annandale E, **editors**. The Palgrave handbook of Gender and Healthcare. Basingstoke: Palgrave Macmillan; 2010.

## *Livre électronique*

### **Livre électronique en français**

Auteur(s). Titre du livre: sous-titre [En ligne]. Numéro de l'édition **éd.** Ville: Maison d'édition; Année [cité le jour mois année]. **Disponible:** adresse URL

Auteur(s). Titre du livre: sous-titre. Numéro de l'édition **éd.** Ville: Maison d'édition; Année. **DOI:** numéro doi

### **Livre électronique en anglais**

Idem avec la mention ed pour edition (cf livre en anglais).

Le Breton D. La sociologie du corps [En ligne]. 9e éd. Paris: Presses universitaires de France; 2010 [cité le 18 avril 2016]. Disponible: <http://www.cairn.info/la-sociologie-du-corps--9782130732334.htm>

Gillam S, Yates J, Badrinath P, editors. Essential Public Health. 2<sup>nd</sup> ed. Cambridge: Cambridge University Press, 2012. Disponible: DOI: 10.1017/CB09781139059442

## Chapitre de livre

---

### Chapitre de livre imprimé

#### Chapitre de livre en français

Auteur(s). Titre du chapitre. **Dans:** Auteur(s) directeur(s), **directeur(s)**. Titre du livre. Numéro de l'édition **éd.** Ville: Maison d'édition; Année. **p.** Première page du chapitre-Dernière page du chapitre.

#### Chapitre de livre en anglais

Idem avec les mentions **editor(s)** pour directeur(s) et **ed** pour edition (cf livre en anglais).

#### À noter:

- Pour la pagination, seuls les chiffres significatifs sont répétés dans le numéro de la dernière page : 101-53 et non 101-153.

Pickstone J. Technologie. Dans: Lecourt D, directeur. Dictionnaire de la pensée médicale. Paris: PUF; 2004. p. 1115-22.

Berbiglia VA, Orem's Self-Care Deficit Theory in Nursing Practice. Dans: Raile Alligood M, editor. Nursing Theory: Utilization and Application. 5th ed. St. Louis: Elsevier; 2013. p. 222-44.

### Chapitre de livre en français

Auteur(s). Titre du chapitre. **Dans:** Auteur(s) directeur(s), **directeur(s)**. Titre du livre. **[En ligne]**. Numéro de l'édition **éd.** Ville: Maison d'édition; Année **[cité le jour mois année]**. **Disponible:** URL

Auteur(s). Titre du chapitre. **Dans:** Auteur(s) directeur(s), **directeur(s)**. Titre du livre. Numéro de l'édition **éd.** Ville: Maison d'édition; Année. **DOI :** numéro DOI

### Chapitre de livre en anglais

Idem avec les mention, **editor(s)** pour directeur(s) et **ed** pour edition (cf livre en anglais).

Lassaunière JM. Souffrance en fin de vie, soins palliatifs: problématiques récentes dans la société d'aujourd'hui. Dans: Ferragut E, directeur. Penser l'hôpital autrement. Issy-les-Moulineaux: Elsevier Masson; 2009. DOI: 10.1016/B978-2-294-70732-2.50008-0

Smock WS, Stack LB, Forensic Medicine. Dans: Knoop KJ, Stack LB, Storrow AB, Thurman R, editors. The atlas of emergency medicine. 3e ed. New York: McGraw-Hill; 2010. [cité le 21.02.2019]. Disponible: <http://accessmedicine.mhmedical.com/content.aspx?bookid=351&sectionid=39619719>

## Site Web

---

### *Site Web dans son entier*

#### **Sans mention de la ville, éditeur et date du site web (format simplifié à privilégier) :**

Auteur(s). Titre du site web [En ligne]. [cité le jour mois année]. Disponible: URL

#### **Citation possible avec mention de la ville, éditeur et date du site web :**

Auteur(s). Titre du site web [En ligne]. Ville: Editeur; Année [cité le jour mois année]. Disponible: URL

#### **À noter:**

- Les informations concernant le lieu, l'éditeur et l'année de publication sont parfois difficiles à trouver et peuvent ne pas être mentionnées. **La BiUM considère que ce format simplifié peut être adopté en général**
- Si vous désirez, mentionner le lieu et l'éditeur, consulter l'impressum ou les informations "contact"
- **Toujours indiquer la date de consultation**
- Pour les sites d'organisation dont le titre reprend le nom de l'organisation auteur, ne pas mettre cette information à double et commencer la référence au titre.

#### **Sans mention de la ville, éditeur et date du site web (format simplifié):**

Université de Genève, Institut de santé globale. Stop-tabac.ch [En ligne]. [cité le 18 avril 2016]. Disponible: <http://www.stop-tabac.ch/fr>

ERA-Net for Research Programmes on Rare Diseases [En ligne]. [cité le 25 avril 2018]. Disponible: <http://www.erare.eu/>

#### **Avec mention de la ville, éditeur et date du site web :**

Université de Genève, Institut de santé globale. Stop-tabac.ch [En ligne]. Genève: Université de Genève; 2015 [cité le 18 avril 2016]. Disponible: <http://www.stop-tabac.ch/fr>

Fédération des médecins suisses FMH [En ligne]. Berne: FMH; [cité le 19 avril 2016]. Disponible: <https://www.fmh.ch/fr/>

### *Page Web*

#### **Sans mention de la ville, éditeur et date de la page web (format simplifié à privilégier) :**

Auteur(s). Titre du site web [En ligne]. Titre de la page web [cité le jour mois année]. Disponible: URL

#### **Citation avec mention de la ville, éditeur et date de la page web :**

Auteur(s). Titre du site web [En ligne]. Ville: Editeur; Année du site web. Titre de la page web; Année de la page web [cité le jour mois année]. Disponible: URL

#### **Sans mention de la ville, éditeur et date du site web (format simplifié):**

World Health Organization [En ligne]. Human rights and Health [cité le 29 mars 2018]. Disponible: <http://www.who.int/mediacentre/factsheets/fs323/en/>

#### **Citation avec mention de la ville, éditeur et date de la page web :**

Organisation mondiale de la santé [En ligne]. Genève: OMS; 2018. Santé et droits de l'homme; 2017 [cité le 25 avril 2018]. Disponible: [http://www.who.int/topics/human\\_rights/fr/](http://www.who.int/topics/human_rights/fr/)

World Health Organization [En ligne]. Geneva: WHO; 2018. Human rights and Health; 2017 [cité le 29 mars 2018]. Disponible: <http://www.who.int/mediacentre/factsheets/fs323/en/>

## Article de presse

---

### *Article de presse imprimé*

Auteur(s). Titre de l'article. Titre du journal en entier. Jour Mois Année:page.

Favre L. Le sport en chambre a un bel avenir. Le Temps. 31 mars 2018:19.

### *Article de presse électronique*

Auteur(s). Titre de l'article. Titre du journal en entier [En ligne]. Jour Mois Année [cité le jour mois année]. Disponible: URL

Zünd C. De plus en plus de Suisses souhaitent choisir l'heure de leur mort. Le Temps [En ligne]. 26 avril 2015 [cité le 19 avril 2016]. Disponible: [http://nouveau.europresse.com/Link/lausanneAT\\_1/news%c2%b720150426%c2%b7TE%c2%b779c33216-ea5e-11e4-81cc-d3ddedf098d6](http://nouveau.europresse.com/Link/lausanneAT_1/news%c2%b720150426%c2%b7TE%c2%b779c33216-ea5e-11e4-81cc-d3ddedf098d6)



## Rapport d'institution

---

### À noter:

- Les rapports sont signalés comme les livres.

### *Rapport imprimé*

Auteur(s). Titre du rapport: sous-titre. Ville: Editeur; Année.

### *Rapport électronique*

Auteur(s). Titre du rapport: sous-titre [En ligne]. Ville: Editeur; Année [cité le jour mois année]. Disponible: URL

Roth S, Pellegrini S. Virage ambulatoire: transfert ou expansion de l'offre de soins [En ligne]. Neuchâtel: Obsan; 2015 [cité le 19 avril 2016]. Disponible: [http://www.obsan.admin.ch/sites/default/files/publications/2015/obsan\\_68\\_rapport.pdf](http://www.obsan.admin.ch/sites/default/files/publications/2015/obsan_68_rapport.pdf)

## Multimédia

---

### DVD

Auteur(s). Titre de la vidéo [DVD]. Ville: Editeur/producteur; Année.

Melgar F. Exit: le droit de mourir [DVD]. Lausanne: Climage; 2005.

### Vidéo en ligne

Auteur(s). Titre de la vidéo [En ligne]. Ville: Editeur/producteur; Année [cité le jour mois année]. Vidéo: nombre de minutes min. Disponible: URL

Bibliothèques de l'Université de Montréal. Les bases de la recherche d'information: qu'est-ce qu'une revue scientifique [En ligne]. Montréal: BibliothequesUdeM; 2013 [cité le 19 avril 2016]. Vidéo: 2:41 min. Disponible: <https://youtu.be/rw1tLixi1Y8?list=PL1K-7kmyXRXFDuZOhcVHdJEOjH8Xk7M2Z>

### Podcast

Auteur(s). Titre de l'émission ou du reportage [En ligne]. Ville: Editeur/producteur; Année [cité le jour mois année]. Podcast audio: nombre de minutes min. Disponible: URL

## Thèses, mémoires

---

### *Thèse ou mémoire imprimé*

Auteur(s). Titre de la thèse ou du mémoire: sous-titre [mention du grade, ex. : Thèse, travail de bachelor, etc.]. Ville: Université, etc.; Année.

Delachaux A. Problèmes psychologiques dans l'unité de soins intensifs de chirurgie du CHUV Lausanne: Juillet 1979 – juillet 1980 [Thèse]. Lausanne: Université de Lausanne – Faculté de Biologie et Médecine; 1982.

### *Thèse ou mémoire électronique*

Auteur(s). Titre de la thèse ou du mémoire: sous-titre [mention du grade, ex. : Thèse, travail de bachelor, etc. en ligne]. Ville: Université, etc.; Année [cité le]. Disponible: URL

Pochon M. L'enseignement de la médecine à l'ère numérique: le développement des technologies de l'information et de la communication au sein de la Médiathèque de la Faculté de médecine de Lausanne [Mémoire de bachelor en ligne]. Genève: Haute École de Gestion; 2000 [cité le 29 mars 2018]. Disponible: [http://doc.rero.ch/record/20415/files/td00\\_pochon.pdf](http://doc.rero.ch/record/20415/files/td00_pochon.pdf)

Le style Vancouver ne définit pas une manière officielle de citer les supports de cours. Si vous désirez signaler un support de cours, la BiUM vous propose de mentionner ces documents en ajoutant une **note en bas de page**.

**Note en bas de page :**

<sup>1</sup>Basé sur le cours de Mme Du Pont : Réanimation d'urgence du 28 février 2018 dans le cadre du module soins d'urgence, Bachelor 2<sup>e</sup> année de l'École de médecine de Lausanne

## Texte de loi

---

Le style Vancouver ne recommande pas de format uniforme pour les sources légales. La citation de ces sources est propre à chaque pays et doit suivre les recommandations en vigueur dans chaque pays (3).

Pour les sources légales suisses, la BiUM vous propose les suggestions de référencement ci-dessous. Même si les recueils de lois sont maintenant accessibles sur internet, la mention de la consultation en ligne n'est pas habituelle ou obligatoire pour les textes de lois.

Pour plus de renseignement, des informations peuvent être trouvées dans les règles de citations du Tribunal Fédéral (9).

### Texte de loi imprimé

Intitulé, Date de publication.

Dans l'intitulé doit être mentionné :

« [...] l'intitulé exact de l'acte, l'organe dont il émane, sa date d'adoption, son numéro, son objet ou son titre, ainsi que son sigle, le recueil officiel dans lequel il se trouve imprimé » (7).

Loi fédérale sur la lutte contre les maladies transmissibles de l'homme (Loi sur les épidémies, LEp), du 28 septembre 2012 (État le 1er janvier 2017) (RS 818.101).

Règlement [du canton de Vaud] sur la lutte contre l'alcoolisme (RLCA), du 20 août 1986 (Etat au 01.04.2004) (RSV 818.21.1).

### Article de loi imprimé

No de l'article de loi. Intitulé, Date de publication. Page.

Art. 2 al. 2 let. e. Loi fédérale sur la lutte contre les maladies transmissibles de l'homme (Loi sur les épidémies, LEp), du 28 septembre 2012 (État le 1er janvier 2017) (RO 2015 1435). p. 1435.

### Texte de loi en ligne

Intitulé. Titre du site web [En ligne]. [cité le jour mois année]. Disponible: URL

Loi fédérale sur la lutte contre les maladies transmissibles de l'homme (Loi sur les épidémies, LEp), du 28 septembre 2012 (État le 1er janvier 2017) (RS 818.101). Le Conseil fédéral: Le portail du gouvernement suisse [En ligne]. [cité le 29 mars 2018]. Disponible: <https://www.admin.ch/opc/fr/classified-compilation/20071012/index.html>

Règlement sur la lutte contre l'alcoolisme (RLCA), du 20 août 1986 (Etat au 01.04.2004) (RSV 818.21.1). Etat de Vaud: Législation vaudoise [En ligne]. [cité le 25 avril 2018]. Disponible: <http://www.rsv.vd.ch>

## Cas particuliers

---

### *Uptodate*

#### À noter :

- A citer comme un **article d'encyclopédie**

Auteur(s). Titre de l'article. Dans: Uptodate [En ligne]. Waltham, MA: Uptodate. [cité le jour mois année]. Disponible : adresse URL

Swygard H, Cohen MS, Seña AC. Approach to infectious causes of dysuria in the adult man. Dans: Uptodate. Waltham, MA: Uptodate. [cité le 12 oct 2018]. Disponible: <https://www.uptodate.com/contents/approach-to-infectious-causes-of-dysuria-in-the-adult-man?topicRef=7602>

### *Encyclopædia Universalis*

#### À noter :

- A citer comme un **article d'encyclopédie**
- Les articles de l'encyclopédie Universalis n'ont pas de date de publication

Auteur(s). Titre de l'article. Dans: Encyclopædia Universalis [En ligne]. [cité le jour mois année]. Disponible: URL

Gachelin G. Santé et environnement. Dans: Encyclopædia Universalis [En ligne]. [cité le 25 avril 2016]. Disponible: <http://www.universalis-edu.com/encyclopedie/sante-et-environnement/>

## Wikipédia

### À noter :

- A citer comme un **article d'encyclopédie**

Titre de l'article. **Dans:** Wikipédia [En ligne]. Date complète ou année de la dernière modification de la page [cité le jour mois année]. **Disponible:** URL

Télémédecine. Dans: Wikipédia [En ligne]. 2018 [cité le 23 jan 2019].  
Disponible:  
<https://fr.wikipedia.org/wiki/T%C3%A9l%C3%A9m%C3%A9decine>

## Encyclopédie médico-chirurgicale (EMC)

### À noter :

- A citer comme un [article en ligne avec un numéro d'article](#)
- Référencer un article EMC en se basant sur la citation bibliographique qui s'affiche en bas de la page web de l'article en texte intégral
- Si le DOI est indiqué dans la référence, les mentions [En ligne] et [cité le jour mois année] sont caduques.

Haut de page - Plan de l'article

© 2013 Elsevier Masson SAS. Tous droits réservés.

Toute référence à cet article doit porter la mention : *S. Boini, G. Hédelin. Évaluation des actions de prévention en santé au travail. EMC - Pathologie professionnelle et de l'environnement 2013;8(4):1-5 [Article 16-930-C-10].*

Auteur(s). Titre de l'article. **EMC** - nom du traité de la spécialité. Année; volume(No):Pages et/ou [No de l'article EMC]. **DOI:** numéro DOI

Boini S, Hédelin G. Évaluation des actions de prévention en santé au travail. EMC - Pathologie professionnelle et de l'environnement. 2013;8(4):1-5 [Article 16-930-C-10]. DOI: 10.1016/S1877-7856(13)54570-3



## 6. Références bibliographiques et bibliographie

### Références bibliographiques

---

1. International Committee of Medical Journal Editors. Recommendations for the Conduct, Reporting, Editing, and Publication of Scholarly Work in Medical Journals [En ligne]. 2018 [cité le 21 février 2019]. Disponible: <http://www.icmje.org/recommendations>
2. US National Library of Medicine [En ligne]. Samples of Formatted References for Authors of Journal Articles [cité le 3 avril 2018]. Disponible: [http://www.nlm.nih.gov/bsd/uniform\\_requirements.html](http://www.nlm.nih.gov/bsd/uniform_requirements.html)
3. Patrias K. Citing medicine: the NLM style guide for authors, editors, and publishers [En ligne]. 2nd ed. Bethesda (MD): National Library of Medicine (US); 2007- [Mis à jour le 2 oct 2015; cité le 25 avril 2016]. Disponible: <http://www.nlm.nih.gov/citingmedicine>
4. Loi fédérale sur le droit d'auteur et les droits voisins (Loi sur le droit d'auteur, LDA), du 9 octobre 1992 (Etat le 1<sup>er</sup> janvier 2017). Le Conseil fédéral: Le portail du gouvernement suisse [En ligne]. [cité le 21 février 2019]. Disponible: <http://www.admin.ch/opc/fr/classified-compilation/19920251/>
5. Université de Lausanne [En ligne]. Directive de la Direction 0.3: Code de déontologie en matière d'emprunts, de citations et d'exploitation de sources diverses du 27 juin 2005, actualisée le 29 août 2016 [cité le 21 février 2019]. Disponible: [https://www.unil.ch/interne/files/live/sites/interne/files/textes\\_leg/0\\_aff\\_gen/dir0\\_3\\_code\\_deontologie1.pdf](https://www.unil.ch/interne/files/live/sites/interne/files/textes_leg/0_aff_gen/dir0_3_code_deontologie1.pdf)
6. Université de Lausanne [En ligne]. Le plagiat à l'UNIL [cité le 23 mars 2018]. Disponible: <https://www.unil.ch/plagiat/home/menuinst/le-plagiat-a-lunil.html>
7. Haute école de Gestion, Infothèque [En ligne]. Rédaction d'une bibliographie et méthodes de citation, version 4.5 [cité le 23 mars 2018]. Disponible: [https://www.hesge.ch/heg/sites/default/files/infotheque/guide\\_ref.pdf](https://www.hesge.ch/heg/sites/default/files/infotheque/guide_ref.pdf)
8. Mouillet E. Les essentiels de la recherche bibliographique en santé: chercher, organiser, publier. Montrouge: Doin éditeurs; 2016.
9. Tribunal fédéral suisse [En ligne]. Règles de citation [cité le 25 avril 2018]. Disponible: <https://www.bger.ch/fr/index/jurisdiction/jurisdiction-inherit-template/jurisdiction-zitierregeln.htm>

## Bibliographie

---

Bibliothèque de l'Université de Genève, Bibliothèque UNI CMU. Citer ses sources et rédiger une bibliographie selon le style Vancouver: guide à l'usage des étudiants en médecine. Genève. Bibliothèque de l'UNIGE; 2015.

Bibliothèque de l'Université Laval [En ligne]. Québec: Université Laval. Guides pour la citation des sources [cité le 21 février 2019]. Disponible: <https://www.bibl.ulaval.ca/services/citation-de-sources>

Bibliothèques de l'Université de Montréal [En ligne]. Montréal: UdeM. Citer selon le style Vancouver [cité le 21 février 2019]. Disponible: <http://guides.bib.umontreal.ca/disciplines/247-Citer-selon-le-style-Vancouver>

Deakin University [En ligne]. Vancouver: Deakin University guide to referencing; 2016 [cité le 21 février 2019]. Disponible: <https://www.deakin.edu.au/students/studying/study-support/referencing/vancouver>

Haute école de santé, Centre de documentation. Guide pour la présentation des travaux écrits et des références bibliographiques [En ligne]. Genève: HEDS; 2015 [cité le 21 février 2019]. Disponible: [https://www.hesge.ch/heds/sites/default/files/documents/CentreDoc/citation-ref-biblio/guidevancouveroctobre2015\\_siteweb.pdf](https://www.hesge.ch/heds/sites/default/files/documents/CentreDoc/citation-ref-biblio/guidevancouveroctobre2015_siteweb.pdf)

Imperial College London [En ligne]. Guide to the Vancouver Citing and Referencing Style [cité le 21 février 2019]. Disponible: <https://www.imperial.ac.uk/admin-services/library/learning-support/reference-management/vancouver-style/>

Pears R, Shields G. Cite them right: the essential referencing guide. 9<sup>th</sup> ed. Houndmills, Basingstoke: Palgrave Macmillan; 2013.



Bibliothèque universitaire de médecine Lausanne, 2019

Cécile Jaques, Massimiliano Mennillo

Ce document était à l'origine une adaptation du guide de la Bibliothèque UNI CMU de l'Université de Genève: Citer ses sources et rédiger une bibliographie selon le style Vancouver

Ce guide est sous licence Creative Commons Attribution - Partage dans les mêmes conditions 4.0 International:

<http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/deed.fr>